

## Le coup de bill'art du Soir

Real vs Barça,  
un duo algérien

Par Kader Bakou

Le cœur de Hasni «Junior» bat pour le Real Madrid et celui de cheb Hichem pour le FC Barcelone. Aussi, un passionnant match oppose le duo dans la chanson *Real Madrid vs Barcelone 2012*. Hasni S'ghir défend le coach José Mourinho contre les accusations «mensongères» de son adversaire le «Barcelonais» Hichem. Pour lui, les coéquipiers de Cristiano Ronaldo, Kaka, Xabi Alonso ou Benzema sont les meilleurs. Cheb Hichem lui rappelle les cartons subis face à sa bête noire, le Barça, et lui répond que les coéquipiers de Lionel Messi et Xavi Hernandez, drivés par coach Josep Guardiola, sont les plus forts.

Hichem, d'ailleurs, a déjà enregistré une chanson (en solo) en hommage au club de football catalan et intitulée *Hamra w' zarga Barcelona* (rouge et bleu Barcelone). Le club madrilène, de son côté, a un autre aficionados en la personne de cheb Omar qui, l'année dernière, avait signé avec cheba Dalila un *Real Madrid vs Barcelone 2011*.

Ces chansons «sportives» sur les deux clubs espagnols (il y en a d'autres) foisonnent parce qu'ils y a une forte demande du public algérien.

Un clasico Real-Barça au stade du 5- Juillet à Alger se déroulera sans doute devant 100 000 «chauvins» algériens des deux clubs espagnols.

Pourquoi pas un match amical entre ces deux équipes en Algérie ?

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

## AZEFFOUN

Inauguration  
d'une bibliothèque  
communale

Une bibliothèque communale, un édifice architectural digne de ce nom, destinée essentiellement aux élèves des établissements scolaires, aux étudiants et aux chercheurs, a été inaugurée, dernièrement, à l'occasion de la célébration du cinquantième anniversaire du 19 Mars 1962, date de la proclamation du cessez-le-feu, faisant suite à la signature des accords d'Evian.

D'anciens moudjahidine, des écoliers accompagnés de leurs enseignants et des membres de la société civile étaient là pour, non seulement honorer de leur présence cette inauguration, mais surtout exprimer un intérêt réel pour la chose instructive. Inaugurée par le président de l'Assemblée populaire communale d'Azeffoun, la bibliothèque communale d'Azeffoun est dotée d'une salle de lecture de 100 places pour les enfants, une autre de 120 places pour les adultes avec un espace d'étude de 20 places, un autre de projection de 50 places et un cybercafé de 10 places. Equipée de détecteurs d'incendie et d'un système de surveillance, elle comptabilise plus de 12 000 ouvrages.

Yacine Seddik

## Actucult

## INSTITUT FRANÇAIS D'ALGER (7, RUE HAS-SANI-ISSAD)

• **Jusqu'au 29 mars** : Exposition de peinture «H'na l'moujât» (Nous les vagues). Interprétation graphique et calligraphique d'Arezki Larbi à partir du poème *Nous les vagues* de Mariette Navarro. Commissaire d'exposition : Sandrine Picherit.

## CENTRE DES LOISIRS SCIENTIFIQUES (5, RUE DIDOUCHE-MOURAD, ALGER)

• **Du 17 au 30 mars** : Exposition algéro-espagnole (peinture, photographie...), par les artistes, Joan Parramon Fornos, Maka Fidyka, Mazia Djabballah, Kenza Bourenane-Rebbah et Mohamed Benhadj.

## SALLE EL-MOUGGAR (ALGER- CENTRE)

• **Vendredi 30 mars à 10h** : Pièce théâtrale *Lawha Fanya* par l'association culturelle de Djelfa. Mise en scène : Sadi Bachir.

## MAISON DE LA CULTURE ABDELKADER-ALLOULA DE TLEMCCEN

• **Aujourd'hui à 18h** : Avant-première du film

documentaire *Izelwan* de Abdelwahab Saifi. Entrée libre.

## LIBRAIRIE LA RENAISSANCE DE RIADH-EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)

• **Jusqu'au 30 mars** : La librairie La Renaissance, en collaboration avec l'Oref, organise une foire du livre. Tous les jours de 9h à 20h.

## LIBRAIRIE MULTILIVRES ETABLISSEMENT CHEIKH (19, AVENUE ABANE-RAMDANE, TIZI OUZOU)

• **Aujourd'hui à 13h 30** : Séance de vente-dédicace avec Tassadit Yacine qui signera son livre *Le retour de Jughurta*, paru aux éditions Passe-relles.

## CAFÉ LITTÉRAIRE DE BÉJAÏA

• **Mardi 3 avril à 14h** : L'écrivain et politologue Bélaïd Abane, auteur de l'ouvrage *Ben Bella-Kafi-Bennabi contre Abane. Les raisons occultes de la haine* (Koukou éditions, 2012), animera un café littéraire au Théâtre régional de Béjaïa.

lesoirculture@lesoirdalgerie.com

## DU HAWZI À BLIDA

## Hassiba Abdel Raouf a fait un tabac

Sans conteste, la participation de la chanteuse Hassiba Abdel Raouf aux Journées du hawzi à Blida fera date.

Le public qui s'est pâmé de joie pendant plus d'une heure lundi dernier n'oubliera pas de sitôt sa prestation musicale. Drapée d'un joli habit traditionnel aux couleurs chatoyantes, Hassiba Abdel Raouf monta sur scène accompagnée de son fils sous un tonnerre d'applaudissements. Ses fans, qui étaient nombreux, sont venus la voir en dépit des fortes pluies qui se sont abattues sur la ville des Roses. En artiste courtoise et pleine d'amabilité, elle saura leur rendre la pareille. Ainsi, un agréable programme leur sera offert. Pour faire plaisir tout d'abord aux mélomanes puritains, elle chantera d'emblée un *insiraf zidane* intitulé *Ya ghayet en maqsod* (ô toi l'objet de mon désir) suivi d'une pièce d'anthologie ayant pour refrain *Tlatha zahwa wa mraha* (ces trois choses qui donnent la joie et le divertissement). Une série de chansons rythmées puisées du répertoire arabo-andalou dont le fameux *khlass Ya nass djaretli gharayeb* (ô gens il m'est arrivé



Photos : DR

des choses étranges) du poète soufi Abou Al-Hassan Chouchtari (1214-1269) clôturera la première partie de son concert.

Avec son avenant sourire, elle invitera l'assistance à une deuxième envolée lyrique qu'elle entamera dans la pure tradition hawzi, avec une poésie qui a pour titre *El qalb bat sali* (le cœur s'est réjoui durant toute la soirée) du poète tlemcécien

nien Mohamed Benmsayeb. bercé par la féérique mélodie de cette chanson, le public suivra, dans un silence de chapelle, les paroles mélodieuses suavement roucoulées par Hassiba Abdel Raouf. Elle engagera ensuite une autre chanson plus alerte. Le public réagit et se mettra instinctivement debout, non pour saluer l'artiste, mais pour danser sous les salves rythmiques des percussionnistes. A peine cette chanson terminée et qui n'était autre qu'une reprise de Fadila Dziriya, *Sal 'ala ezzine* (salue la beauté), Hassiba Abdel Raouf entreprend une autre romance de Dahmane El-Harrachi : *Men sabni ma'akoum* (ah ! si j'étais avec vous !). Du coup, la salle de conférences de la wilaya se transforma en dancing.

L'effervescence mêlée à la joie confère à cette soirée un cachet particulier, celui de l'enjouement et de l'allégresse qu'a suscités l'invité des Journées du hawzi. Loin de laisser ce même public partir avec un goût d'inachevé, elle lui fera cadeau d'une autre série de chansons toutes aussi belles les une que les autres à l'image de *Wahran el bahia* et *Ch'hilet la'ayani*.

Le temps d'une soirée, Hassiba Abdel Raouf a su, avec son génie créateur, rendre heureuses des centaines de personnes. Blida s'en remémorera immanquablement.

M. Belarbi

## JOURNÉES D'EXPRESSION FRANCOPHONE

## Monsieur Lazhar ici chez lui

Dans le cadre des journées d'expression francophone pour l'année 2012, l'ambassade du Canada en Algérie organise, du 29 au 31 mars, une série d'activités culturelles et artistiques à Alger.

Ainsi, aujourd'hui, à la salle Cosmos de Riadh El-Feth, est prévue une projection (à 19h) du film canadien *Monsieur Lazhar* de Philippe Falardeau avec Mohamed Fellag dans le rôle

principal. Ce film a été nommé pour l'Oscar du meilleur film de langue étrangère en 2012 et a permis à Fellag de remporter le prix Génie canadien du meilleur comédien décerné à Toronto en mars 2012. Vendredi (30 mars) à partir de 15h, l'Algéro-Canadien, Fouad Filali, animera un spectacle de magie à la salle polyvalente du Centre commercial de Bab Ezzouar. Magicien de renom et lau-

réat de nombreux prix internationaux, Filali est également le fondateur de l'organisation caritative Magiciens sans frontières basée à Montréal. Des projections de films d'animation figurent également au programme de ces journées d'expression francophone, notamment au niveau de l'Orchestra-land, l'espace réservé aux enfants au Centre commercial de Bab Ezzouar.

K. B.



## ARCHÉOLOGIE

## Cycle de conférences

Le Centre national de recherche en archéologie (CNRA) organise un cycle de séminaires intitulé «Les mercredis du CNRA». Il se concrétisera par des conférences portant sur des sujets liés aux axes de recherches et aux thématiques du centre.

L'ouverture du cycle devait avoir lieu hier mercredi 28 mars à 14h au Palais des Raïs à Alger.

Ce premier séminaire, placé sous le thème «L'archéologie du paysage et les établissements dans les zones sismiques», devait être animé par Maria Lllana Pannacione Apa de l'Institut

national de géophysique et de vulcanologie (INGV) de Rome (Italie).

Ces séminaires permettront aux chercheurs d'être au diapason des plus récents développements dans les domaines de la recherche archéologique et de rencontrer d'éminents spécialistes de renommée internationale.

Ce cycle de séminaire s'étalera sur toute l'année 2012, à raison de deux à trois conférences par mois.

K. B.

**18h 45** : Le cauchemar à l'école (Canada), durée 8 mn (à l'orchestra-land).

**Vendredi 30 mars** : Projection de films d'animation à l'Orchestra-land.

**10h 30** : Vipère aux poings (France) durée 1h 30

**14h 30** : La fille qui détestait les livres (Canada) durée 7mn 21.

**15h** : Spectacle de Magie avec Fouad Filali (à la Salle polyvalente).

**17h 30** : projection du film *L'enfant, le violon et le silence* (Tunisie).

**18h** : Concert de musique Junior Tshaka (Suisse) 1h 30.

**20h** : Film *Le rêve de Python* (Burkina Faso) durée 1h30.

## COMPLEXE CULTUREL LAÂDI FLICI (ALGER)

**Jeudi 29 mars à 20h** : Concert kabyle, animé par l'artiste Youcef Dali (à l'espace Casbah).

**Samedi 31 mars à 15h** : Concert Grunje, animé par le groupe AXXIL (au Nadi El Anka).

## MAISON DE LA CULTURE OULD ABDERRAHMANE KAKI (MOSTAGANEM)

• **Samedi 31 mars à 18h30** : Concert de Lila Borsali accompagné par l'Ensemble régional de Tlemcen de musique andalouse.

## SALLE COSMOS DE RIAD EL-FETH (EL-MADANIA, ALGER)

**Aujourd'hui** : Ouverture officielle des journées d'expression francophone organisées par l'ambassade du Canada.

**A 19h** : Projection du film *Monsieur Lazhar* de Philippe Falardeau (Canada) avec Mohamed Fellag dans le rôle principal.

## CENTRE COMMERCIAL DE BAB EZOUAR (ALGER).

• **Jeudi 29 mars** : Projection de films d'animation dans le cadre des Journées d'expression francophone.

**14h 30** : Titeuf (Suisse), durée : 1h15.

**16h** : Le printemps de Mélie (Canada) durée 27 mn

**16h 30** : Pat et Mat (Rép. tchèque), durée 1h.

**17h 30** : Max & Co (Suisse) durée 1h 15.